

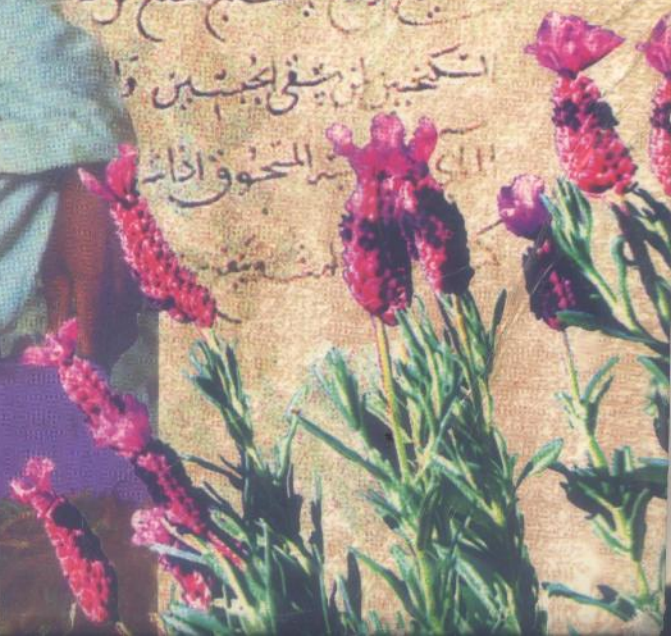
Médecine arabe ancienne et savoirs populaires

La pharmacopée marocaine traditionnelle

Jamal Bellakhdar
Préface de Jean-Marie Pelt



الرفح الجسبي
الطبايع رز من سنن ووه مشن ومط
الضائر ومع البسختج شفع من ش
الكنخين لن يشق الجسبين وا
سنة المحوق اذا
المش



MD 495

Jamal Bellakhdar

La pharmacopée marocaine traditionnelle

Médecine arabe ancienne et savoirs populaires



I6510 1/1

Table des matières

Avant-propos	7
Chapitre 1. Médecins d'hier, guérisseurs d'aujourd'hui plaidoyer pour une médecine sociable	11
Une histoire de la maladie racontée par les enfants	15
Dialogue entre gens sensés : Hippocrate le médecin et Chamharouch roi des jnoun-s	12
Soins, soigné et soignant : trois termes d'une équation pour une stratégie du remède	13
Durer : les voies périlleuses du futur	14
Chapitre 2. La médecine traditionnelle au Maroc : accommodation au milieu et enracinement dans l'histoire	17
I - Les données géographiques	17
A - Le pays	17
B - Les hommes	20
II - L'environnement socioculturel	28
1. L'histoire du peuplement	28
2. Civilisation et société : le modelage de l'identité	31
3. Les influences : un pays à la croisée des chemins	32
4. Le temps présent : authenticité et ouverture sur le monde	34
III - Du cadre général à l'objet de l'étude	35

Chapitre 3. Les sciences de la nature et la botanique médicale chez les Arabes	37
Introduction : histoire d'un manuscrit arabe du XII ^e siècle	
I - Du IX ^e au XI ^e siècle : les devançiers ou le temps des naturalistes et des encyclopédistes	38
II - Le XII ^e siècle : la science botanique arabe se constitue	41
III - Le XIII ^e siècle : l'âge d'or de la botanique médicale	43
IV - Les essais de classification dans la science botanique arabe	45
V - Une œuvre insolite du XVI ^e siècle : Hadîqat Al-Azhâr	48
VI - La société traditionnelle a-t-elle aujourd'hui une culture botanique ?	49
Chapitre 4. Méthodologie de l'enquête et des recherches bibliographiques	51
I - Réflexions sur l'ethnopharmacologie	51
1. Méthodologie et finalités des recherches	51
2. Quelques difficultés liées à la nature spécifique de l'objet	52
3. Les critères de sélection des données	53
II - L'enquête sur le terrain	54
A - Les sources orales	54
B - Les questionnaires-fiches	55
C - Les collections	56
III - Les sources écrites et les méthodes bibliographiques	57
IV - Les recherches en laboratoire	58
Annexe : fiche-questionnaire des produits	59
Annexe : fiche-questionnaire des praticiens	61
Chapitre 5. Situation actuelle de la pharmacopée et de la médecine traditionnelle au Maroc	63
Des bases doctrinaires vieilles de mille ans	63
Une thérapeutique fondée sur la lutte des contraires	63
A la recherche d'un ordre naturel	64
Forces et énergies : les causalités mystérieuses	65
Expériences locales et cosmopolitisme	65
La pensée rationnelle confrontée au magique et au sacré	66
Le signe et la chose, la substance et le rituel	67
La transmission du savoir : académisme et tradition orale	68

Chapitre 8. Médecine traditionnelle, ethnopharmacologie et progrès social : la tradition au service du développement	109
I - Médecine traditionnelle et solutions alternatives pour une large couverture en soins de base	109
II - Problématiques actuelles de santé au Maghreb	110
III - Ressources matérielles et humaines du secteur traditionnel de la médecine	111
IV - Les objectifs des études sur les pharmacopées	112
V - Procédures et principes de stratégie	113
VI - Structures et instruments de réalisation	116
VII - Pour une pharmacopée maghrébine	117
Conclusion générale	119
Catalogue des produits de la pharmacopée marocaine	123
I - Produits du règne végétal	129
II - Produits du règne minéral	534
III - Produits du règne animal	560
IV - Substances industrielles et produits artisanaux	603
V - Mélanges et préparation	624
Tableau synoptique des produits de la pharmacopée marocaine	629
Index thérapeutique et ethnobotanique	665
Index des termes vernaculaires	695
Index des termes latins et français	717
Bibliographie	739

La pharmacopée marocaine traditionnelle

Cet ouvrage est le fruit de plus de vingt années de recherches de terrain sur la médecine traditionnelle communément utilisée aujourd'hui par les populations marocaines. C'est le relevé d'un système thérapeutique qui est l'exemple d'une fusion remarquable entre une tradition locale tirant l'essentiel de ses ressources de l'environnement naturel et un savoir séculaire se rattachant à la médecine arabo-islamique. Cette pratique reste très vivante au Maroc comme l'atteste le nombre important des tradipraticiens, des utilisateurs, des produits et des recettes...

L'ouvrage présente l'intérêt d'étudier la médecine traditionnelle sous plusieurs aspects : la botanique, la lexicologie, l'ethnopharmacologie, la chimie, la toxicologie, les écrits anciens. Les compétences de l'auteur, ethnopharmacologue et botaniste averti, connaisseur de la culture arabe aussi bien que de la culture occidentale, font de cet ouvrage une somme considérable d'informations et de données.

Après avoir décrit le contexte naturel, historique et culturel dans lequel s'inscrit la médecine traditionnelle marocaine, l'auteur fournit la recension la plus complète à ce jour des produits de la pharmacopée marocaine (1 039 produits d'origine végétale, animale, minérale ou industrielle, regroupés en 694 rubriques). Pour chaque produit sont proposés :

- les noms en latin, en français, en arabe et en berbère,
- des informations d'ordre botanique, historique et économique,
- les usages traditionnels, relevés sur le terrain et dans la littérature, avec des références précises de lieu, de partie utilisée, d'auteur, etc.,
- quelques données de chimie et de toxicologie,
- une discussion à partir des sources écrites arabes.

Au nombre des textes arabes consultés par l'auteur comme sources du savoir populaire actuel, deux d'entre eux, non traduits, n'avaient jamais été analysés dans une perspective scientifique. Il s'agit de la *'Umdat at-tabîb* (attribuée à un botaniste sévillan du XII^e s.) et de la *Hadiqat al-azhar* (d'Al-Wazir Al-Ghassani, médecin marocain du XVI^e s.)

L'ouvrage est destiné à tous ceux que concernent l'ethnobotanique, les pharmacopées traditionnelles, l'histoire de la médecine : botanistes, pharmaciens, médecins, anthropologues, historiens... Il s'adresse aussi à ceux qui s'intéressent au Maghreb, au Monde arabe, aux sociétés traditionnelles...



Éditions Le Fennec
89B bld d'Anfa 14^e étage - 20000 Casablanca
tél. 20 92 68 et 20 93 14 fax 27 77 02

**IBIS
PRESS**

8 rue des Lyonnais 75005 Paris
tél. 01 47 07 21 14
fax 01 47 07 52 22

380 F